

Isa

Chapter 34

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

תָּבַל	וּמְלֵאָה	הָאָרֶץ	תִּשְׁמַע	הַקְּשִׁיבוּ	וְלְאֻמִּים	לְשֹׁמְרַי	גוֹיִם	קָרְבוֹ	1
संसार	र-त्यसको-परिपूर्णता	पृथ्वी	सुनोस्	ध्यान-दिनुहोस्	र-जनताहरू	सुन्नलाई	जातिहरू	नजिक-आउनुहोस्	
H8398	H4393	H0776	H8085	H7181	H3816	H8085		H7126	
							זָאצְאִיהָ	וְכָל-	
							त्यसबाट-निस्कनेहरू	र-सबै	
							H6631	H3605	

सारा जाति जातिका मानिसहरू हो नजिकै आओ र ध्यान दिएर सुनु। तिमीहरू सबैले एकदम ध्यान दिएर सुनुपर्छ। पृथ्वीमाथि भएका सबै मानिसहरूले यी कुराहरू सुनुपर्छ।

זָאצְאִים	כָּל-	עַל-	וְחַמָּה	הַגּוֹיִם	כָּל-	עַל-	לְיַהוָה	קִצְףָּ	כִּי	2
तिनीहरूका-सेनामाथि	सबै	—	र-क्रोध	जातिहरूमाथि-छ	सबै	—	परमप्रभुको	रिस	किनभने	
	H3605		H2534		H3605		H3068			
			לְטָבָחַ	נִתְּנָם			הַחַרְיָמָם			
			हत्याको-लागि	उहाँले-तिनीहरूलाई-सुम्पिनुभयो			उहाँले-तिनीहरूलाई-सर्वनाश-गर्नुभयो			
			H2874	H5414						

परमप्रभु ती सारा जातिहरू र आपना शत्रुहरूमाथि क्रोधित हुनुहुन्छ। परमप्रभुले ती सबैलाई नाश गर्नु हुनेछ। उहाँ नै तिनीहरूका मृत्युको कारण हुनुहुनेछ।

הָרִים	וְנַמְסוּ	בְּאַשְׁמָ	יַעֲלֶה	וּפְגַרְיָהֶם	יִשְׁלָכוּ	וְחִלְלֵי־הָאֵם	3
पहाडहरू	र-पग्लिनेछन्	दुर्गन्ध	माथि-उठ्नेछ	र-तिनीहरूका-लाशहरूको	फालिनेछन्	र-तिनीहरूका-मारिएकाहरू	
H2022	H4549	H0889	H5927	H6297	H7993		
						מִדְּרָמָה	
						तिनीहरूको-रगतले	
						H1818	

तिनीहरूका मारिएकाहरू बाहिर पर्याँकिने छन्। तिनीहरूका लाशहरूबाट नराम्रा दुर्गन्धहरू आउनेछ, अनि रगतहरू पर्वततिर झर्दै बग्नेछ।

יָבוּל	זָאצְאִים	וְכָל-	הַשָּׁמַיִם	כִּסְפָּר	וְנִגְלוּ	הַשָּׁמַיִם	צְבָא	כָּל-	וְנִמְקוּ	4
झर्नेछन्	तिनीहरूका-सेना	र-सबै	आकाशहरू	पुस्तक-जस्तै	र-बेरिनेछन्	आकाशको	सेना	सबै	र-गल्नेछन्	
		H3605	H8064		H1556	H8064		H3605	H4743	
				מִתְאַנְּהָ	וְכִנְבָּלָת	מִנְּזָן	עָלָה	כִּנְבָּל		
				अन्जीरबाट	र-ओइलाएको-जस्तै	दाखबाट	पात	झर्ने-जस्तै		
				H8384		H1612	H5929			

आकाश किताब पढिसके पछि बन्द गरे जस्तै हुनेछ। अनि ताराहरू झर्नेछन् जसरी दाखका रूखहरू र जैतूनका रूखहरूबाट पातहरू झर्दछ। आकाशमा भएका सारा ताराहरू झर्नेछन्।

הָרָמִי	עַם	וְעַל-	תִּירָר	אֲדוֹמִים	עַל-	הָהָר	חָרְבִי	בְּשָׁמַיִם	רִוּחָה	כִּי-	5
मेरो-श्रापको	जाति	र	त्यो-ओर्लनेछ	एदोममाथि	—	हेर	मेरो-तरवार	आकाशमा	रसायो	किनभने	
			H3381	H0123		H2009	H2719	H8064	H7301		
								לְמִשְׁפָּטָה			
								न्यायको-लागि			
								H4941			

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “यस्तो घट्ने नै छ जब मेरो तरवार आकाशमा रगतले लत्पत् हुन्छ।” हेर! परमप्रभुको तरवारले एदोमलाई काटनेछन् परमप्रभुले ती मानिसहरूलाई अपराधी ठहराउनु भएकोछ। अनि तिनीहरू मर्नु नै पर्छ।

6 **חָרֵב** לַיהוָה מְלֹאָה דָם מְחֹלָב הַדְּשָׁנָה מְדָם כָּרִים וְעֵתוּדִים מְחֹלָב
 तरवार परमप्रभुकी भरिएको-छ रगतले बोलो-बनाइएको-छ रगतले थुमाहरूको र-बोकाहरूको बोसोले
 H2719 H3068 H4390 H1818 H2459 H1878 H1818 H2459 H2620 H2459

כְּלִיֹּת אֵילִים כִּי זָבַח לַיהוָה בְּבִצְרָה וְטָבַח גְּדוּל כְּבָאָרֶץ אָדוֹם:
 मिर्गौलाहरूको भेडाहरूको किनभने बलि परमप्रभुको बोजाहमा-छ र-ठूलो-हत्या र-ठूलो-देशमा एदोमको-देशमा
 H3629 H2077 H3068 H1224 H2874 H0776 H10123

किन? किनभने परमप्रभुलाई भेडा र बाख्राको प्रशस्त बलि लिइसक्नु भएको छ। परमप्रभुले निर्णय लिनु भएको छ कि बोजा र एदोममा संहारको समय आउनु नै पर्छ।

7 **וַיִּרְדּוּ** רֵאֵמִים עֲמֹם וּפְרִים עֵם- אַבִּירִים וְרוּתָה אֲרָצָם מְדָם
 र-ओर्लनेछन् जंगली-साँढेहरू तिनीहरूसँग र-गोरुहरू र- — बलियाहरूसँग र-भिजिनेछ तिनीहरूको-भूमि रगतले
 H3381 H7214 H6499 H0047 H7301 H0776 H1818

וַעֲפָרָם מְחֹלָב יִדְשָׁן:
 र-तिनीहरूको-माटो बोसोले मोटाइनेछ
 H6083 H2459 H1878

यसकारण भेडाहरू, गोरुहरू, बाछाहरू र भैँसीहरू मारिनेछन्। जमीन तिनीहरूको रगतले भरिने छ। फोहर-मैला पनि तिनीहरूका बोसोले छोपिनेछ।

8 **כִּי** יוֹם נָגַם לַיהוָה שְׁנַת שְׁלוֹמִים לָרִיב צִיּוֹן:
 किनभने दिन बदलाको परमप्रभुको वर्ष प्रतिफलको सियोनको-मुद्दाको-लागि —
 H3117 H5359 H3068 H8141 H7966 H7379 H6726

ती कुराहरू हुने नै छन्, किनभने परमप्रभुले दण्ड दिने समय निर्णय गरिसक्नु भयो। परमप्रभुले वर्ष पनि चुनिसक्नु भयो। मानिसहरूले सियोनले गरेका कामहरूको परिणाम भोग्नु नै पर्नेछ।

9 **וְנִהְפְּכוּ** נְחֹלִיָּה לְזִפְתִּים וַעֲפָרָה לְנִפְרִית וְהִיָּתָה אֲרָצָה לְזִפְתִּים בְּעָרָה:
 र-बदलिनेछन् त्यसका-खोलाहरू डामरमा र-त्यसको-माटो गन्धकमा र-हुनेछ तिनीहरूको-भूमि बल्ने डामर
 H2015 H2203 H6083 H1614 H1961 H0776 H2203

एदोमका नदीहरू अलकत्रा जस्तो तातो हुनेछ। एदोमको धूलो जलिरहेको गन्धक जस्तो हुनेछ।

10 **לַיְלָה** וַיּוּמָם לֹא תִכְבְּהָ לְעוֹלָם יַעֲלֶה וְעֲשָׂנָה מִנּוּר לָדוֹר תִּחַרְבּ
 रात र-दिन तिभने छैन सदाको-लागि सदाको-लागि माथि-उठ्नेछ त्यसको-धुवाँ पिँढीदेखि पिँढीसम्म त्यो-उजाड-हुनेछ
 H3915 H3119 H3808 H3518 H5769 H5927 H6227 H1755 H1755 H1755

לְנִצָּח נִצְחִים אֵין עֲבָרָה בָּהּ:
 सदासर्वदा — कोही हिँड्ने त्यसमा-छैन
 H5331 H0369 H5331

दिन-रात आगो बलिनैरहनेछ। कसैले पनि त्यो आगो थाम्न सक्तैन। एदोमबाट धुवाँ निरन्तर निस्कानेछ। त्यो ठाउँ सदा सर्वदाको लागि ध्वंस हुनेछ। कोही पनि त्यस ठाउँबाट कहिल्यै यात्रा गर्न सक्ने छैनन्।

11 **וַיִּרְשׁוּהָ** קָאָת וּקְפֹד וַיִּנְשׁוּף וְעָרַב יִשְׁכְּנוּ- בָּהּ וְנָטְחָה עָלֶיהָ קוֹר
 र-अधिकार-गर्नेछन् गोरुचिल्ली र-साहीले र-लाटोकोसेरो र-कागले बस्नेछन् त्यसमा र-तन्काइनेछ त्यसमाथि डोरी
 H3423 H6893 H7090 H3244 H6158 H7931 H5186

וְהָיוּ וְאַבְנֵי- קָהוּ:
 अव्यवस्थाको र-ढुङ्गाहरू रित्तपनको
 H8414 H0068 H0922

चराहरू र पशुहरूका आफ्नै ठाउँ हुनेछ। लाटाकोसेरोहरू, उल्लुहरू र कागहरू त्यहाँ बस्ने छ। त्यो ठाउँलाई “रित्तो मरूभूमि” भनिनेछ।

12 **חָרִיָּה** וְאֵין- שָׁם מְלוּכָה יִקְרָאוּ וְכָל- שְׂרָיָה יְהִיוּ אֶפְסֹ:
 त्यसका-प्रभुहरू र-छैन त्यहाँ राजपद त्यहाँ र-सबै भनेर-बोलाउनेछन् र-सबै त्यसका-राजकुमारहरू हुनेछन् शून्य
 H2715 H0369 H8033 H4410 H7121 H3605 H8269 H1961

त्यस ठाउँका असल नागरिकहरू र अगुवाहरू सबै गई सके। अनि त्यहाँ शासन गर्नलाई केही पनि छाडिएको छैन।

תָּנִים	גִּנָּה	וְהִתְהַ	בְּמִצְרַיִם	וְחֹזֶה	קְמוּשׁ	סִרְיִים	אַרְמְנֵיָהּ	וְעִלְתָּהּ	13
स्यालहरूको	बासस्थान	र-हुनेछ	त्यसका-किल्लाहरूमा	र-झाडी	सिसु	काँडाहरू	त्यसका-दरबारहरूमा	र-उम्रनेछन्	
		H1961	H4013	H2336	H7057		H0759	H5927	

יַעֲנָה:	לְבָנוֹת	חָצִיר
—	शुतुरमुर्गाहरूको	घाँस-मैदान
H3284	H1323	H2681

ती सुन्दर घरहरूमा काँडाहरू र वन-झारहरू उम्रिनेछ। जङ्गली कुकुरहरू र लाटकोसेरोहरू ती घरहरूमा बस्ने छन्। जङ्गली पशुहरूले त्यहाँ बासस्थान बनाउनेछन्। ठूला-ठूला चराहरू त्यहाँ उम्रेका घाँसहरूमा बस्नेछन्।

שָׁם	אֶרֶץ	יִקְרָא	רַעְיוֹ	עַל-	וְשָׁעִיר	אֲיִים	אֶת-	צִיִּים	וּפְנֵשׁוּ	14
त्यहाँ	साँच्चे	बोलाउँछ	आफ्नो-साथीलाई	—	र-रातको-प्राणी	भुतहरूसँग	—	जंगली-जनावरहरू	र-भेट्नेछन्	
H8033	H0389	H7121	H7453			H0338	H0853	H6728	H6298	

מְנוּחָ:	לָהּ	וּמִצְאָה	לִילִית	הַרְנִיעָה
विश्राम	आफ्नो-लागि	र-भेट्नु	लिलिथले	आराम-पाउँछ
H4494		H4672	H3917	

जङ्गली बिरालोहरू त्यहाँ ब्याँसोहरूसँग बस्ने छन्। अनि जङ्गली बाख्राहरूले आफ्ना साथीहरूलाई बोलाउनेछन्। रातका पशुहरूले त्यस ठाउँको हेरचाह गर्दै त्यहाँ विश्राम गर्ने ठाउँ पाउँछन्।

נִקְבְּצוּ	שָׁם	אֶרֶץ	בְּצִלָּהּ	וּדְגָרָה	וּבְקַעָה	וּתְמִלֵּט	קַפּוֹז	קִנְנָה	שָׁמָּה	15
जम्मा-हुन्छन्	त्यहाँ	साँच्चे	त्यसको-छायामा	र-अन्डामा-बस्छ	र-कोछ	र-अन्डा-पाछ	सर्पले	गुँड-बनाउँछ	त्यहाँ	
H6908	H8033	H0389	H6738	H1716	H1234	H4422	H7091	H7077	H8033	

רְעוּתָהּ:	אֶשֶׁה	רֵיזוֹת
अर्कीसँग	एक	चिलहरू
H7468	H0802	H1772

सर्पहरूले त्यहाँ आफ्नो बासस्थान बनाउने छन्। सर्पहरूले कालो ठाउँहरूमा अण्डाहरू पार्नेछन्। अण्डाहरू फुटेर त्यहाँबाट स-साना सर्पहरू घस्रिँदै निस्कनेछन्। चराहरू जसले मरेका चीजहरू खान्छन् आइमाईहरू आफ्ना साथीहरूसँग भेट्न आए जस्तै भेला हुनेछन्।

רַעוּתָהּ	אֶשֶׁה	נְעֻרָהּ	לֵא	מִהֲנֵה	אֶתָּה	וּקְרָא	יְהוָה	סֵפֶר	מִעַל-	הַרְשֵׁוּ	16
अर्कीको	एक	छैन	हराएको	तिनीहरूमध्ये	एउटा-पनि	र-पढ्नुहोस्	परमप्रभुको	पुस्तकमा	—	खोज्नुहोस्	
H7468	H0802		H3808	H2007	H0259	H7121	H3068			H1875	

קִבְּצוּ:	הוּא	וְרוּחוֹ	צִנָּה	הוּא	פִּי	כִּי-	פָּקְדוֹ	לֵא
जम्मा-गर्नुभयो	उहाँले-नै	र-उहाँको-आत्मा	आज्ञा-गर्नुभयो	उहाँको-नै	मुख	किनभने	छैन	कमी
H6908	H1931	H7307	H6680	H1931	H6310			H3808

परमप्रभुको पुस्तकमा हेर! पढ, त्यहाँ के लेखिएको छ। केही पनि हराएको छैन। यो पुस्तकमा लेखिएको छ कि ती पशुहरू भेला हुनेछन्। परमेश्वरले भन्नुभयो उहाँले तिनीहरूलाई त्यहाँ एकै साथ भेला गर्नुहुनेछ। यसकारण परमेश्वरको आत्मा तिनीहरूसँग मिल्नेछ।

עוֹלָם	עַד-	בְּקוֹ	לָהֶם	חֲלֻקְתָּהּ	וַיְדוּ	גּוֹרָל	לָהֶן	הַפִּיל	וְהוּא-	17
सर्वदा	सदा	नापले	तिनीहरूलाई	बाँड्नुभयो	र-उहाँको-हातले	—	तिनीहरूको-लागि	चिड्दा-हाल्नुभयो	र-उहाँले	
H5769	H5704		H1992		H3027	H1486	H1992	H5307	H1931	

וְיִרְשׁוּהָ:	לְדוֹר	וְדוֹר	וְיִשְׁכְּנוּ-	בָּהּ:	וְ
तिनीहरूले-अधिकार-गर्नेछन्	पिँढीदेखि	पिँढीसम्म	तिनीहरू-बस्नेछन्	त्यसमा	—
H3423	H1755	H1755	H7931		

तिनीहरूलाई के गर्नु पर्ने परमेश्वरले निर्णय गर्नुहुनेछ। तब परमेश्वरले तिनीहरूको निम्ति ठाउँ तयार पार्नुहुनेछ। परमेश्वरले धर्का कोरेर तिनीहरूलाई आफ्नो ठाउँ देखाई दिनुहुनेछ। यसैले पशुहरूले आफ्नो ठाउँ बनाउने छन्। तिनीहरू त्यहाँ सधैंका लागि बस्नेछन्।